



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 19/2013

Mittwoch, 08. Mai 2013

### Redaktionsschlussänderung wegen Pfingsten

Der Redaktionsschluss für KW 21 wird von Montag, 20.05.2013 auf Freitag, 17.05.2013, 10.00 Uhr, vorverlegt.

### Lady-Dance-Night

**Am Freitag, 17. Mai 2013 ab 20.30 Uhr im Jugendraum St. Märgen**

Auf geht's Mähhdels

**Für alle Mädels von 16 bis 100**

**Mit den Black Forrest line Dancer**

**Cooler Musik aus den 80ern bis heute**

**Eintritt frei**

**Veranstalter: Landfrauenverein und KLJB-St. Märgen**

### St. Märgen in Bildern

Workshop und Finissage der Ausstellung „Von den Farben der Landschaft“ in der Galerie ars alta, St. Märgen.

Am Sonntag, 19.5.2013 ist der letzte Ausstellungstag der Ausstellung „Von den Farben der Landschaft“, des französischen Künstlers Michel Tugler. Im Rahmen des Workshops „Ein Landschaftsbild malen“ können die Besucher an diesem Tag von 11:00-14:00 Uhr vom Künstler lernen und selbst ausprobieren wie man eine Landschaft malt, die Farben einsetzt und die Tiefenperspektive im Bild verwirklicht. Das Workshop findet beim schönen Wetter im Freien statt, der Ort wird noch bekanntgegeben. Aus organisatorischen Gründen bitten wir alle interessierten Teilnehmer um eine Voranmeldung unter der Tel. Nr.: 07669-939003.

Anschließend führt uns der Künstler durch seine Ausstellung in der Galerie ars alta und beantwortet Fragen zu den Bildern und zu seiner Arbeitsweise. Die Führung beginnt um 15:00 Uhr und dauert ca. 45 min. Besonders sehenswert sind seine Bilder mit verschiedenen Ansichten von St. Märgen, die er während seiner Besuche im vergangenen Jahr vor Ort gemalt hat.

Galerie ars alta, Rathausplatz 2 (links vom Klostertor), St. Märgen, Öffnungszeiten: Sa, So 13:00-17:00 Uhr, Tel.: 07669-939003, mail@ars-alta.de www.ars-alta.de

### Verabschiedung von Bürgermeister Josef Waldvogel

Ich darf mich, auch im Namen des Gemeinderates, bei allen die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, herzlich bedanken. Besonders bei den Wirten, die zum Selbstkostenpreis den hervorragenden Imbiss zubereitet haben: Gasthaus Kreuz, Hotel Hirschen, Hotel Löwen, Gasthaus Rössle, Gasthaus Felsenstüble, Gasthaus Sonne-Neuhäusle, Café Wangler und Café Goldene Krone. Manfred Kreuz für die Mithilfe bei der Gestaltung der Einladungskarten, Heinrich Fehrenbach und Frank Simon für die Erstellung der Statistik, den Bauhofmitarbeitern für die Bestuhlung der Halle, Eckhard Waldvogel für das Hallenmanagement, der Gärtnerei Fallner für den Blumenschmuck, der Gemeinderatskollegin und den -kollegen, dem Reit- und Fahrverein, der Trachtentanzgruppe, der Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte, dem Männergesangsverein, dem Landfrauenchor und dem Kirchenchor. Allen Rednern für ihren Beitrag. Bei den Bürgern für ihr Kommen. Der Feuerwehr für die Abwicklung des Bustransfers. Es war ein würdiges Fest zum Abschied von Bürgermeister Josef Waldvogel.

Gerhard Dold, Bürgermeisterstellvertreter



Symbolische Schlüsselübergabe von Bürgermeister Josef Waldvogel an Bürgermeister Manfred Kreuz.

(Bild: Alexandra Wehrle)

### Ein herzlicher Dank allen, die zu meiner Abschiedsfeier als Bürgermeister beigetragen haben.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für mich wird es ein unvergesslicher Abend bleiben. Viele Glückwünsche für meinen weiteren Lebensweg konnte ich entgegennehmen. Ich danke für die Geschenke, insbesondere für den wertvollen Gutschein von der Gemeinde und den St. Märgener Vereinen, sowie für das Marienbild von der Pfarrgemeinde.

Eine große Überraschung haben die St.Märgener Wirte mit ihrem vorzüglichen Buffett geboten. Alle Gäste waren auch voll des Lobes über die sehr gelungenen Redebeiträge, sowie die musikalischen und gesanglichen Darbietungen.

Besonderer Dank an Bürgermeisterstellvertreter Gerhard Dold, der souverän und kurzweilig durch das Programm führte. Dem Gemeinderat mit seinen Helferinnen und Helfer sei herzlich für die sehr gute Vorbereitung gedankt. Ich bin dankbar als Bürger in einer so lebenswerten Gemeinschaft zu wohnen.

Ihr Josef Waldvogel

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:**

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:

Tel. 0761/8099800;

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

**Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:**

01803/222555-45

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112**

### APOTHEKE

**Samstag, 11.05.2013**

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11

79274 St. Märgen, Tel. 07669 – 219

Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),

Tel. 07651 - 922660

**Sonntag, 12.05.2013**

Breisgau-Apotheke am Hauptbahnhof, Eisenbahnstr. 64

79098 Freiburg (Innenstadt),

Tel. 0761 – 24288

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten, Freiburger Str. 4

79856 Hinterzarten, Tel. 07652 - 91140

**Montag, 13.05.2013**

Eulogius-Apotheke Lenzkirch, Freiburger Str. 1

79853 Lenzkirch, Tel. 07653 - 6323

Waldsee-Apotheke, Schwarzwaldstr. 127

79117 Freiburg (Wiehre), Tel. 0761 – 32524

**Dienstag, 14.05.2013**

Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11

79102 Freiburg (Wiehre), Tel. 0761 – 7075155

Scheffel-Apotheke Löffingen, Untere Hauptstr. 8

79843 Löffingen, Tel. 07654 - 91060

**Mittwoch, 15.05.2013**

Greifen-Apotheke Kirchzarten, Bahnhofstr. 6, 79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 – 5313

**Donnerstag, 16.05.2013**

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9, 79254 Oberried, Breisgau, Tel. 07661 – 2766

Park-Apotheke, Kirchplatz 7, 79853 Lenzkirch, Tel. 07653 - 290

**Freitag, 17.05.2013**

Easy-Apotheke im Hbf, Bismarckallee 13, 79098 Freiburg (Stadt),

Tel. 0761 – 2967780

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2

79822 Titisee-Neustadt (Titisee),

Tel. 07651 - 8202

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,**

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;

Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.

**Mittwochnachm. geschlossen.**

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwl):** Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661/7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661/3139.

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172-7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455.

**Beratungsstelle für ältere Menschen- und deren Angehörige im Dreisamtal:** Tel. 07661/391-114.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald:** Sprechzeiten dienstags 09.00 – 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

**Landwirtschaftlicher Betriebshelfer-dienst** Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602/9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:** Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro, Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 – 11.30 Uhr, Di.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 – 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 7.30 – 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr.

**Pfarrbücherei:** Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

**Betreuungsgruppe St. Märgen:** Donnerstag, 14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (11.05. – 17.05.2013)**

**Bürgermeisteramt:**

Montag, Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr,

**nachmittags geschlossen**

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 18.00 Uhr

**Gemeindekasse:**

Montag, 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00 Uhr

Di., Mi., Fr. 08.00 – 12.00 Uhr,

**nachmittags geschlossen**

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 18.00 Uhr

**Tourist-Information:**

Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr,

**nachmittags geschlossen**

## Deutscher Mühlentag bei der Danielhofmühle

„S`Daniele Mühle“ und Familie Wehrle lädt traditionell am Pfingstmontag, 20. Mai von 10 bis 18 Uhr zum Deutschen Mühlentag ein.

Die Gäste erwartet ganztags ein buntes Programm:

- Führungen bei Mahlbetrieb der Mühle

- **Handwerkliche Vorführungen**
- 11.00 Uhr Fröschoppen
- Bewirtung aus teils eigener Erzeugung
- Kaffee und Kuchen im Mühlenstübli, bewirtet von der Landjugend St. Märgen
- Ab 14.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit den Fidelen Dreisamtäler
- **Beim Hof bestehen nur eingeschränkte Parkmöglichkeiten! Sehr gute Wandermöglichkeiten bieten sich aus verschiedenen Richtungen an. (Bsp. Zum Bahnhof Himmelreich 2 Std., Thurner – Danielhof – 6km ausgeschilderte Route) Wandervorschläge liegen beim Danielhof aus!**

Über Ihren Besuch freuen sich: Familie Maria und Lambert Wehrle, Familie Dorothea und Georg Wehrle, Tel. 07669 – 233



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Steuertermine im Mai 2013

**Grundsteuer:** fällig am 15.05.2013.

**Gewerbesteuer:** fällig am 15.05.2013.

Die 2. Rate der Grund- und Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid zu entnehmen.

Achten Sie darauf, dass die Zahlungen zu dem genannten Termin pünktlich erfolgen! Wenn Sie am Abbuchungsverfahren teilnehmen, wird der Rechnungsbetrag zum Fälligkeitszeitpunkt von Ihrem Konto abgebucht.

### Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald -Kreisjagdamt- informiert alle Hundehalter

Aufgrund dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald aktuell angezeigten Vorkommen hinsichtlich **freilaufender und wildernder Hunde** weist das Kreisjagdamt des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald alle Hundehalter auf folgende geltende Rechtsgrundlagen hin:

Nach § 40 Abs. 2 Nr. 6 des Landesjagdgesetzes (LJagdG) handelt vorsätzlich oder fahrlässig ordnungswidrig, wer seinen Hund in einem nicht befriedeten Teil des Jagdbezirkes **ohne ausreichende Sicherungsmaßnahmen dessen Entkommen oder außerhalb seiner Einwirkung frei laufen lässt**. Diese Vorschrift dient dem

Schutz des Wildes, da immer die Gefahr besteht, dass ein Hund ohne die entsprechende Aufmerksamkeit seines Führers auf eine Wildfährte oder -spur stößt und die Verfolgung aufnimmt. Nicht befriedete Teile des Jagdbezirkes sind alle Flächen die sich außerhalb des Ortskerns befinden, nicht zum ständigen Aufenthalt von Menschen dienen oder nicht vollständig umzäunt sind. Außerhalb der Einwirkung des Hundeführers ist der Hund,

- wenn dieser außer Ruf- oder Hörweite ist, so dass er nicht mehr zurückgerufen werden kann;
- wenn der Hund zwar in Ruf- und Hörweite ist, er aber einen Rückruf nicht sofort befolgt;
- wenn der Hund in Ruf- und Hörweite ist, die Aufsichtsperson sich aber nicht um ihn kümmert;
- wenn der Hund sich der Sicht entzogen hat und die Aufsichtsperson ihn nicht umgehend zurückruft oder der Hund dem Rückruf nicht sofort folgt;

Nach § 29 Abs. 2 Nr. 2 des LJagdG dürfen Hunde, die **erkennbar dem Wild nachstellen** durch den Jagdschutzberechtigten erlegt werden, wenn diese nicht eingefangen werden können.

Zum Schutz des Wildes und zur Vermeidung möglicher gefährlicher Situationen für Ihren Hund, bitten wir Sie um unbedingte Einhaltung der o. g. Vorgaben. Angezeigte und belegte Verstöße werden mit einem Bußgeld i.

H. v. mindesten 100 Euro geahndet. Für Rückfragen steht Ihnen das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Kreisjagdamt, unter der Nummer 0761/2187-3817 gerne zur Verfügung.

### Neue Rufnummern beim Fachbereich Vermessung und Geoinformation

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat innerhalb seiner Dezernate eine Umstrukturierung vorgenommen. So ist der Fachbereich Vermessung und Geoinformation vom Dezernat „Ländlicher Raum“ in das Dezernat „Bau und Umwelt“ gewechselt. Deshalb sind die Mitarbeiter/-innen des Fachbereichs ab sofort unter neuen Telefonnummern zu erreichen. Die neuen Telefonnummern finden sich auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de) im Container Aktuelles. Zentrale Rufnummern für den Fachbereich Vermessung und Geoinformation (FB 470) sind:

- in der Außenstelle Breisach: 0761 2187-4702
- in der Außenstelle Müllheim: 0761 2187-4802 und
- in der Außenstelle Titisee-Neustadt: 0761 2187-4852.



## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### Die Energiegenossenschaft informiert

Die Tiefbauarbeiten laufen mit leichter Zeitverzögerung planmäßig. Der Bereich Bächleweg soll in dieser Woche abgeschlossen werden. Im Nächsten Bauabschnitt erfolgt die Leitungsverlegung ab Bächleweg durch den Klausenweg bis zur Wagensteigstrasse. Parallel läuft die Fortsetzung der Leitungsverlegung Wagensteigstrasse / Feldbergstrasse.

Im Zusammenhang auf mögliche weitere staatl.Förderung möchten wir allen Hauseigentümer und Eigentümergemeinschaften

folgende Informationen geben:

In St. Märgen entsteht gerade ein großes aus regenerativen Energie gespeistes Fernwärmenetz der Energiegenossenschaft. Alle möglichen Kunden, die sich bislang noch nicht für die umweltfreundliche Fernwärme entschieden haben, sollten folgendes wissen: Wenn Sie Ihre Heizung austauschen müssen – ob sofort oder in absehbarer Zeit, müssen Sie laut „Erneuerbare Wärme-gesetz“ (**EEWärmeG**) mindestens 10% Ihres Heizenergiebedarfs aus erneuerbaren Quellen bereitstellen. Die derzeit wichtigsten Möglichkeiten dazu sind:

- Pellets-Heizung Investitionsmehrkosten

gegenüber Ölheizung mindestens ca. 8.000 € für ein Einfamilienhaus)

- Kauf von Heizöl mit entsprechendem Bioölanteil (Kosten beachten)
- Bau einer thermischen Solaranlage (Investitionskosten ca. 8.000 € für ein Einfamilienhaus)
- Einbau einer Wärmepumpenanlage, wenn Fußbodenheizung vorhanden. (Investitionskosten beachten, Strompreisentwicklung beachten)

Wenn Sie daran denken, in absehbarer Zeit Ihr Haus zu renovieren, können Sie günstige Darlehen bei der KfW-Bank oder bei Einhaltung bestimmter Standards (**KfW**

40, KfW 55 etc.) erhebliche Zuschüsse bekommen. Mit der Fernwärme der Energiegenossenschaft ist es sehr viel einfacher, die erforderlichen Anforderungen für diese Gelder zu erreichen. Das ist im Fall einer Renovierung bares Geld. Die Beträge, die als Zuschüsse und Zinsersparnisse in Frage kommen, liegen schnell bei 10 bis 20.000 €. Außerdem wird die Einhaltung der gesetzlichen Standards zur Wärmedämmung von Wohngebäuden nach der auf jeden Fall einzuhaltenden Energieeinsparverordnung (**EnEV**) deutlich einfacher und damit Ihre Renovierungsmaßnahme günstiger.

Mit diesen Randbedingungen ist die Fernwärme für Sie ein unschlagbar günstiges und vorausschauendes Angebot! Sie können sich auch jederzeit später um einen Anschluss bei der Energiegenossenschaft bemühen. Die Anschlusskosten werden aber auf jeden Fall deutlich höher sein, als im Zuge der derzeitigen Bauarbeiten. Denken Sie noch einmal in Ruhe über die oben angeführten Punkte nach oder lassen Sie sich von einem Energieberater Rat geben. Leider sind die gesetzlichen Bestimmungen nicht ganz einfach zu verstehen.

Wegen der sehr umweltfreundlichen Energieerzeugung Fernwärme mit sehr günstigen Primärenergie-Faktoren bewertet. Das Zertifizierungsverfahren dazu läuft noch aber folgende Werte werden sicher unterschritten: fp, insgesamt: 1,0 – fp, regenerativ: 0,05. Die Werte werden nach erfolgter Zertifizierung wahrscheinlich noch günstiger ausfallen. Sobald diese vorliegen, wird die Energiegenossenschaft sie veröffentlichen.

Und übrigens: Mit jedem neuen Kunden werden die Werte günstiger, da die Fernleitungsverluste anteilig immer geringer werden. Werden Sie also Mitglied und Kunde der Energiegenossenschaft! Es lohnt sich auf jeden Fall.

Ihre Energiegenossenschaft St. Märgen eG

## Familienkassen organisieren sich neu

Die Familienkassen Freiburg, Heidelberg, Karlsruhe, Lörrach, Offenburg, Nagold und Villingen-Schwenningen sind ab 01.05. zum Verbund „Baden-Württemberg West“ zusammengeschlossen. Dabei bleiben alle bisherigen Standorte erhalten. Die neue „Familienkasse“ hat ihren Sitz in Karlsruhe. Die bisherigen Familienkassen Freiburg, Heidelberg, Karlsruhe, Lörrach, Offenburg,

Nagold und Villingen-Schwenningen bleiben vor Ort. Sie werden ab 01.05. zu Außenstellen. Alle Kundenanliegen können – wie bisher auch – direkt von dort geklärt werden.

Familienkassen, die der Bundesagentur für Arbeit angehören, zahlen neben dem Kindergeld auch den sogenannten Kinderzuschlag aus. Dieser beträgt maximal 140 Euro je Kind und Monat. Er soll speziell Familien mit Niedrigeinkommen unabhängig von Leistungen der Grundsicherung machen sowie die Kinderarmut bekämpfen. Weiterhin ist in der Familienkasse Baden-Württemberg West die Bearbeitung der sozialrechtlichen Kindergeldfälle und der steuerlichen Kindergeldfälle mit Bezug zum über- und zwischenstaatlichen Recht für Frankreich (Außenstelle Offenburg) und die Schweiz (Außenstelle Lörrach) integriert. Bundesweit werden 102 örtliche Familienkassen zu 14 Verbänden zusammengefasst. „Durch die entstehenden Synergieeffekte stellen wir auch künftig eine qualitativ hochwertige und bürgernahe Beratung und Bearbeitung sicher. Wir bleiben für unsere Kunden der kompetente Ansprechpartner in allen Fragen zu Kindergeld oder Kinderzuschlag.“ erklärt der Leiter der Familienkasse Baden-Württemberg West weiter.

## DRK-Altkleidersammlung

Am Samstag, 11.05.2013, findet die nächste DRK-Altkleidersammlung statt. Bitte stellen Sie die gefüllten Kleidersäcke bis 08.30 Uhr gut sichtbar an den Straßenrand. Kleidersäcke sind im Rathaus erhältlich.

## BIZ - Berufe in Uniform

Am Donnerstag, 16.05., informieren Einstellungsberater der Bundeswehr, der Bundespolizei, der Polizeidirektion Freiburg und der Zollverwaltung über „Berufe in Uniform“. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Interessierte Jugendliche erfahren in Vorträgen und daran anschließenden Beratungen (bis 16:30 Uhr) alles Wissenswerte zur Laufbahn bei Bundeswehr, Polizei oder Zoll. Anmeldung zur kostenlosen Veranstaltung ist nicht erforderlich. Infos: Tel. 0761/2710-264

## Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Der nächste Sprechtag findet statt am Dienstag, 21.05.2013, in Neustadt im Rathaus in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr. Bitte vereinbaren sie einen Beratungstermin: Tel. 0761/50449-0 (VdK-Geschäftsstelle Freiburg). Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen z. B. Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Sprechtag Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, Terminvereinbarung: Tel. 0761/5044 9-0.

## Naturpark-Märkte starten in die Saison 2013

Der Naturpark Südschwarzwald veranstaltet gemeinsam mit 21 Städten, Gemeinden und Vereinen auch in diesem Jahr wieder Naturpark-Märkte. Mit ihrem vielfältigen Angebot aus regionalen Lebensmitteln, traditionellem Handwerk und vielfältigem Informationsprogramm sind sie mehr als gewöhnliche Bauernmärkte. Ihr wichtigstes Anliegen ist es, „regionales Schaufenster“ zu sein und so bäuerliche Betriebe und traditionelles Handwerk im Südschwarzwald im Sinne der Regionalvermarktung zu unterstützen. Sämtliche Termine des Jahres 2013 finden sich auf der Naturpark-Website unter [www.naturpark-maerkte.de](http://www.naturpark-maerkte.de)

Kloster Museum St. Märgen

# Kleine Kunst Ausstellung

Schülerarbeiten aus der Sammlung von Ernst Hug

Ehemalige Schüler der Klassen 6 der Schuljahre 1976 – 1980 stellen aus

Ausstellungsdauer:  
12. Mai 2013 bis 8. September 2013

Öffnungszeiten: 1. Mai bis 1. November und in den Schulferien BW, Mittwoch und Donnerstag 10–17 Uhr, Sonntag ganztägig 10–13 Uhr  
Führungen an den Öffnungstagen 11 Uhr, Gruppenführungen auf Anfrage

Kloster Museum  
St. Märgen  
Rathausplatz 1  
79274 St. Märgen  
Informationen  
bei der Tourist-Info  
Telefon 07669/91180  
[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 08.05.2013**

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr. Zusatztermine nach tel. Vereinbarung.

Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Mittwoch, 08.05.2013**

10:00 - 17:00 St. Märgen, Kloster Museum  
**Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-**

### rengeschichte

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Kleine Kunst

Seite 5

Ausstellung von Schülerarbeiten aus der Sammlung von Ernst Hug Führung durch das Klostermuseum an den Öffnungstagen: 11.00 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Mittwoch, 08.05.2013**

17:30 St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Donnerstag, 09.05.2013**

St. Märgen, Vereinslokal Glashütte **Vater-tagshock in der Glashütte**  
Veranstalter: Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte

**Donnerstag, 09.05.2013**

10:00 - 17:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers

Matthias Faller. Kleine Kunst Ausstellung von Schülerarbeiten aus der Sammlung von Ernst Hug. Führung durch das Klostermuseum an den Öffnungstagen: 11.00 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Samstag, 11.05.2013**

St. Märgen  
Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**  
Mountainbike & Rennrad, Samstag, 14:00 Uhr  
Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Samstag, 11.05.2013**

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„De la couleur au paysage“ Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

**Sonntag, 12.05.2013**

10:00 - 13:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei. Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Kleine Kunstausstellung von Schülerarbeiten aus der Sammlung von Ernst Hug. | Führung an den Öffnungstagen: 11.00 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl 2,00 Euro

**Sonntag, 12.05.2013**

10:00 - 17:00 St. Märgen, Kloster Museum **Internationaler Museumstag**  
Führung: Schwarzwälder Uhrmacherei und weltweiter Uhrenhandel 3,50€ / mit Führung 5,50€

**Sonntag, 12.05.2013**

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„De la couleur au paysage“ Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

**Mittwoch, 15.05.2013**

St. Märgen  
Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**  
Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr  
Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Mittwoch, 15.05.2013**

10:00 - 17:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers

Matthias Faller Kleine Kunst Ausstellung von Schülerarbeiten aus der Sammlung von Ernst Hug. Führung durch das Klostermuseum an den Öffnungstagen: 11.00 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Mittwoch, 15.05.2013**

17:30 St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Öffnungszeiten der  
Tourist-Information über  
Pfingsten**

Pfingstsamstag, 18.05. 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Dienstag, 21.05. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag, 23.05. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr  
Montag, 27.05. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag, 30.05. geschlossen  
Freitag, 31.05. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr



**Evang. Versöhnungsge-  
meinde Stegen**

**Gottesdienst:**

**Donnerstag, 9.5.2013, 11.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Taufen (Pfr. Wegner/Pfr. Boldt) bei der Vater-Unser-Kapelle in Unteribental  
anschl. Picknick, die Getränke sind da, das Essen bitte mitbringen.

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:**

Freitag, 10.5.13, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum,  
Meditatives Tanzen, Ltg. Eheleute Fretwurst, St. Peter.

**Orchesterkonzert:** Sonntag, 12.5.13, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, mit dem Concerto Armonico Freiburg – Wer-

ke von Henry Purcell und J.S. Bach, Leitung: R. Gwilt.

**Kammerkonzert:** Freitag, 17.5.13, 19.30 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen, mit Barockvioline und Cembalo – Ensemble Flueterm – Vít Nermut (Prag) und Zsófia Csákány (Ehrenkirchen).

**Kath. Frauengemeinschaft**

Herzliche Einladung zur **Maiandacht** am **Freitag, 10.05.2013** um **19.00 Uhr** in der **Rosenkranzkapelle, St.Märgen - Glashütte**. Anschließend gemütliches Beisammensein im Felsenstübli.

**Familiengottesdienst zum  
Muttertag**

Unter dem Motto „Netzwerk Familie“ feiern wir am Sonntag, 12.05., einen Familiengottesdienst zum Muttertag. Hierzu laden wir alle Eltern mit ihren Kindern und die ganze Pfarrgemeinde um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche ein. Der Gottesdienst wird vom Kinderchor unter Leitung von Herrn Lambert Bumiller musikalisch mitgestaltet.



## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein

Mittwoch, 08.05.2013

19.00 Uhr Herren I: SV Geisingen - SV St. Märgen

Donnerstag, 09.05.2013

19.00 Uhr Herren II: SV Geisingen 2 - SV St. Märgen 2

Freitag, 10.05.2013

17.30 Uhr E-Jugend I: Spfr. Schönenbach - SV St. Märgen

18.30 Uhr D-Jugend: SV St. Märgen - FC Furtwangen

Samstag, 11.05.2013

14.00 Uhr E-Jugend II: FC Fischbach 2 - SV St. Märgen 2

15.00 Uhr C-Jugend: FC Unterkirnach - SV St. Märgen

Sonntag, 12.05.2013

13.15 Uhr Herren II: SV Gündelwangen 2 - SV St. Märgen 2

15.00 Uhr Herren I: SV Gündelwangen - SV St. Märgen

17.00 Uhr Damen: SG Obereschach - SV St. Märgen

### Termine der Freiw. Feuerwehr St. Märgen

11. Mai, 13.30 Uhr Hauptprobe - Alle

### Einladung zur Mitgliederversammlung ...

des Fördervereins Jugend und Sport St. Märgen e.V. am Montag, 13.05.2013, 19.30 Uhr, in St. Märgen, Gasthaus Rössle.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht Schriftführer
3. Bericht Kassenwart
4. Prüfungsbericht Kassenprüfer
5. Entlastung Vorstandes
6. Neuwahl des Schriftführer/In
7. Verschiedenes

Gerhard Dold, Vorsitzender

### RSV St. Märgen

#### Termine und Tourenvorschläge 2013

Hallo Freunde des Radfahrens, auch in diesem Jahr wollen wir wieder gemeinsame Radtouren unternehmen. Gemütliche Familienfahrten für Groß und Klein in die nähere Umgebung oder Ausfahrten zu den Kids Cup Rennen aber auch Rennrad, bzw. Mtb-touren, z.B. an den Bodensee oder ins Elsass, sollen das Programm abrunden. Die Termine können je nach Wetter, Lust und Laune kurzfristig stattfinden. Wünsche und Anregungen sind erwünscht.

Einige Termine, u. a. die Renntermine der Jugend sind wie folgt:

- 18.05 Buhlertal
- 09.06. Orsingen
- 22.06 Kirchzarten

- 30.06. Neustadt
- 06.07. Freiburg
- 14.07 Ehrenstetten
- 27.07 Urach
- 30.08 Linach
- 07.09. Furtwangen
- 28.09. Münstertal Finale

- 01.05. Maientour
- 20.05. Mühlentag
- 30.05.-bis 02.06. Rucksacktour Grillfest?
- 01.09. Kaiserstuhl-Tunibrg (Reute)
- 06.08.09. Rossfest
- Abschluss, Oktoberfest in Rothaus ?
- 08.12. Nikolauswanderung

Biketreff ist zu den gewohnten Zeiten, Mittwoch 18h, Samstag 14h und Sonntag 9h, oder nach Absprache. Aktuelles steht wie immer im Nachrichtenblatt. Beim Radler Hock, immer am **ersten Dienstag** im Monat, können wir bestimmt die eine oder andere Tour planen.

Und nun wünsch ich uns Allen, eine schöne unfallfreie Saison 2013. Der Tourenwart

### Vatertagshock in der Glashütte

Die Trachtenkapelle St.Märgen-Glashütte e.V. veranstaltet am **Donnerstag, 09. 05. 2013** einen zünftigen Vatertagshock im Vereinslokal in der Glashütte.

Ab 11.00 Uhr Frührschoppen mit den „**Glasbachtaler Dorfmusikanten**“ und ab 14.30 Uhr unterhalten Sie die „**Fidelen Breisgauer**“. Anschl. Verlosung. Es ist durchgehend Festbetrieb mit Mittagessen.

**Heimfahrdienst** in die umliegenden Gemeinden von ca. 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr. Die gesamte Bevölkerung sowie alle Gäste sind herzlich eingeladen.

### Imkerverein

Unser diesjähriges Grillfest findet am Pfingstmontag, 20.05., bei Oskar Saier im Schwarzhäusle statt. Wir wandern vom Schweizerhof zum Schwarzhäusle. Treffpunkt 13.30 Uhr beim Schweizerhof. Hierzu sind alle Imker deren Familien sowie Freunde der Imkerei recht herzlich eingeladen. Über Salat und Kuchenspenden freuen wir uns sehr.

Achtung: Wer noch kein Varroabehandlungsmittel bestellt hat. Bitte bis 12.05. bei Josef Hog melden.  
gez.J.Hog



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Freiwillige Feuerwehr St. Peter

Zu unserem Vatertags-Wandertreff bei der Vogesenkapelle am Donnerstag, 09.05. (Christi Himmelfahrt) an der herrlichen Panoramastrecke zwischen St. Peter und St. Märgen laden wir herzlich ein. Für das leibliche Wohl ist ganztägig bestens gesorgt.

### In der Barockkirche St. Peter

... findet am Donnerstag (Christi Himmelfahrt), 09.05. um 17 Uhr ein Orgelkonzert im Rahmen der Orgelreise "Mit-Bach-durch-die-

Regio" statt. Bei dieser Konzertreihe wird die Orgelmusik Johann Sebastian Bachs an herausragenden Orgeln der Region zum Erklingen gebracht. Die Veranstalter freuen sich, mit Stephen Tharp aus New York einen der großen Konzertorganisten unserer Zeit gewonnen zu haben. Karten zu 8 €/erm. 6 € nur an der Abendkasse ab 16 Uhr. Infos: [www.mit-bach-durch-die-regio.de](http://www.mit-bach-durch-die-regio.de)

### NABU - Gruppe Dreisamtal

Am Freitag, 10.05.2013, 17.30 Uhr, Vogelkundliche Führung mit Reinhard Löber. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Treffpunkt: Buchenbach, Maierhof (Friedrich-Huse-

mann-Klinik). Dauer: ca. 2 Stunden. Infos: 07661-62278. Eintritt frei, Spenden erbeten. Weitere Termine: [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

Am Samstag, 11. 05., 14.30 Uhr, Entdeckungsreise in den Feldhecken und Gebäuschen rund um die Friedrich-Husemann-Klinik mit Rosa Beham, Phytotherapeutin. Weshalb der Holunder eine umfassende Hausapotheke ist, wie man aus Weißdorn eine wirksame Arznei für das Herz herstellen kann und vieles andere Treffpunkt bei der Vater-unser-Kapelle, Buchenbach-Ibental. Dauer: ca. 3 Stunden. Unkostenbeitrag 5 Euro für ein Getränk und ein Skript. Infos: 07661-6488.

### Großer Floh- und Spielzeugmarkt ...

des Waldkindergartens Dreisamtal am Sonntag, 12.05.2013 von 11:00 bis 17:00 Uhr rund um die Gummenwaldhütte in Buchenbach (Unteribental). Buntes Kinderprogramm, Kaffee, Kuchen und mehr. Nur Privatanbieter. Standgebühr 8,00 Euro. Anmeldungen unter 07669-939084.

### Vortragsabend ...

am Dienstag, 14.05.2013, um 19:30 Uhr in der Helios Klinik Neustadt im Schulungsraum. Thema: „Wenn das Geschwisterchen kommt“.Referentin: Christina Hahne, Sozialpädagogin Diakonisches Werk. Eintritt frei, Anmeldung nicht erforderlich.

### Mit dem Feldberg-Förster auf die Hirsch-Pirsch

Die Veranstaltungen richten sich besonders an Familien mit Kindern ab acht Jahren. Mitzubringen sind festes Schuhwerk, warme und geräuscharme Kleidung, eine eigene Taschenlampe, evtl. ein eigenes Fernglas (einige Leihferngläser stehen zur Verfügung). Anmeldung bei der Tourist-Information Schluchsee ist erforderlich: Tel. 07652/1206-8500 oder E-Mail schluchsee@hochschwarzwald.de. Ort, Treffpunkt und Uhrzeit werden bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die 3-4-stündigen Touren finden am 14., 21. und 28. Mai 2013 statt und kosten für Erwachsene drei, für Kinder bis 14 Jahre zwei Euro. Weitere Termine folgen.

### Nächster Pflegestammtisch Dreisamtal ...

am 15.05.2013, ab 19:30 Uhr im Gasthaus „Alte Post“ Bahnhofstr. 38, Kirchzarten. Anmeldung ist nicht notwendig. Tel. Rückfragen:07661/6432.Rückfragen zur Interessenselbstvertretung pflegender Angehöriger:Tel. 07661/627030.

### Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet ...

am Mittwoch, 15.05.2013, ein Seminar zu dem Thema „Die VOB – kein Buch mit sieben Siegeln“ an. Es geht um Details der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB). Die VOB ist für das Bauhandwerk das wichtigste theoretische Handwerkszeug. Der Lehrgang eignet sich vor allem für Unternehmer im Bauhaupt- und Baunebengewerbe. Weitere Infos unter Telefon 0761/152500.

**Mediadaten, Infos und Aktionen**  Anzeigenannahme: **Tel. 077 71 / 93 17 - 11** 

**Geflügelverkauf**  
 am **Dienstag, 14.05.2013 und 11.06.2013**  
St. Märgen, Post, 17.00 Uhr  
Geflügelhof J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

Suche für Wohnanlage (9 Einheiten) in St. Märgen  
**Hausmeister/Hausreinigungskraft**  
auf Mini-Job-Basis ab 01.07.2013  
Tel. 01 75 / 4 88 14 15 oder 0 76 60 / 92 06 95

Wer hat Lust, unseren jungen Küchenchef bei der Vor- und Zubereitung von frischen, regionalen und raffinierten Gerichten zu unterstützen?  
Bewerben Sie sich, wenn sie bei gutem Arbeitsklima auch noch Geld verdienen wollen.  
**Koch / Küchenhilfe m/w gesucht**  
Familie Schlegel  
**Gasthaus Sonne Neuhäusle**  
Erlenbach 1 • 79274 St. Märgen  
Tel. 07669 271 oder info@sonne-neuhaeusle.de

  
**Gute Noten in der Berufsschule**  
Gleich informieren: Mo.-Fr., 9-12, 14-17 Uhr  
  
**www.psf-nachhilfe.de**  
Titisee-Neustadt, Hauptstraße 6 ☎ 0 76 51-93 94 86

  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
**Rundum gut beraten. Anzeigenplanung vor Ort.**  
Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.  
**Tel.: 07633/93336-50 // Fax: 93336-59**  
**primo@verlagsbuero-rappenecker.de**  
  
**Verlagsbüro Rappenecker**  
Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen  
Fachverlag für Amts-, Mittlungs- und Infoblätter + Individual-Print

**Biete Geigenunterricht**  
für Kinder ab 6 Jahren  
in St. Peter J. Rütten, Tel. 0 76 60 / 92 08 63

  
**Faller GARTENBAU**  
**Am 12. Mai ist Muttertag**  
**Samstag 8<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup>**  
**Sonntag 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> geöffnet!**  
Großes Angebot an Schnittblumen, Topfpflanzen, Terracotta, bepflanzte Schalen, Blumenampeln, Stämmchen, Kräuter, Gewürze und Pflanzen für Beet und Balkon.  
**Erleben Sie eine blühende Vielfalt!**  
Gärtnerei Faller Tel. 309 St. Märgen

SCHULER'S

LANDMARKT



Wir sind ab dem 13.5. wieder länger für Sie da!  
Mo. - Fr. von 7 - 19 Uhr durchgehend und Sa. von 7 - 12.30 Uhr!

Sie haben Ferienzimmer und das Frühstück muss schon früh gerichtet sein? Kein Problem, gerne können Sie Ihre Bestellungen nach Absprache auch schon früher abholen.

Sie haben kein Auto, können nicht mehr so schwer tragen oder haben einfach keine Zeit? Auch das ist kein Problem, sprechen Sie mich einfach auf den Heimliefererservice an.

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf Manuela und Team

Tel. 07669 1519 • Fax 07669 - 1599  
eMail: schulerslandmarkt@hotmail.de

Hotel

**Thurnerwirthshaus**

St. Märgen

Das Frühjahr beginnt traditionell, gesund und gesellig.  
Da ist für jeden etwas dabei!

**Muttertags-Menü 19,20 Euro**

Kraftbrühe mit Eierstich  
Shrimpscocktail mit Ruccolasalat und Baguette  
Kleiner Zwischengang  
Gebratene Pute mit neuen Kartoffeln und  
Spargel mit Sauce Hollandaise  
Rhabarber-Erdbeer-Kompott an Birnensorbet

Für jede **Mama** gibt's einen **Sekt mit Likör gratis!**

Maischollen-Wochen 02. - 17. Mai  
Jetzt besonders zart!

Mehr Infos gibt's unter:  
[www.Schwarzwaldhotel-Thurner.de](http://www.Schwarzwaldhotel-Thurner.de) | 07669-210

**SPARGELESSEN**

bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
bohrer-hof@t-online.de • [www.bohrerhof.de](http://www.bohrerhof.de)

**Bohrerhof**

... wo gutes wächst



hotel ★★★  
**HIRSCHEN**  
st.märgen

**Zum Muttertag**

überraschen Sie Ihre Familie mit  
einem genussvollen Essen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christel und Klaus Hättich und Mitarbeiter

Tel. (07669) 940 680 • Fax (07669) 940 6888

**Am Sonntag ist Muttertag!**

Gasthaus



beim Hexenloch

**Felsenstüble**

Genießen Sie unser ganz spezielles  
**3-Gang-Muttertagsmenue.**

Auch schon am Samstagabend!

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Familie Hubert Hermann • Glashütte • Tel. 07669 707

**TREPPENLIFTE**

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

**Tel. 07741-965858**

**[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de)**



**Deutschland  
Slowenien**

DFNB  
**FUSSBALL-LÄNDERSPIEL**

der Nationalmannschaften  
der Bürgermeister

Benefizspiel zu Gunsten des SOS-Kinderdorf Sulzburg

**9. Mai 2013**  
**Pfaffenweiler**  
bei Freiburg im Breisgau

Spielbeginn: 16:00 Uhr  
Eintritt frei

Wir wünschen Ihnen  
gute Unterhaltung beim Länderspiel



WERBEGECK



DEUTSCHE FUSSBALL  
NATIONALMANNSCHAFT  
DER BÜRGERMEISTER